



# VALLEY SANITARY DISTRICT

Boletín GM

Julio de 2024



¡Valley Sanitary District gana el premio a la Planta de Seguridad del Año de CWEA!

## Un mensaje de Jason Dafforn, Gerente General:

La Presidenta de la Junta de VSD, Debra Canero, y yo estuvimos en Sacramento para la Semana Legislativa de la Asociación de Distritos Especiales de California (CSDA, por sus siglas en inglés) en mayo. Esta visita fue esencial para representar los intereses de los distritos especiales de toda California y enfatizar las necesidades específicas de nuestra comunidad. Durante nuestras reuniones, abogamos tanto por el Valley Sanitary District (VSD) como por las necesidades más amplias de los distritos especiales de todo el estado.

Visitamos las oficinas de los siguientes funcionarios electos:

- Senador Steve Padilla
- Senadora Kelly Seyarto
- Asambleísta Esmeralda Soria
- Senador Alex Padilla
- Asambleísta Eduardo García
- Consultor Jefe Pablo Garza de la Oficina del Comité de Agua, Parques y Vida Silvestre



De izquierda a derecha, Jason Dafforn, Gerente General de VSD; Benjamin Guitron, Administrador del Distrito de Control de Vectores y Mosquitos del Valle de Coachella; Castulo Estrada, Vicepresidente de la Junta Directiva del Distrito de Agua del Valle de Coachella; Crystal Horn, Asistente Legislativa de la Senadora Kelly Seyarto; Jeremy Wittie, Gerente General del Distrito de Control de Vectores y Mosquitos del Valle de Coachella; Bruce Underwood, Administrador del Distrito del Cementerio Público del Valle de Coachella; y Debra Canero, Presidenta de VSD.



De izquierda a derecha, Jason Dafforn, Gerente General de VSD; Debra Canero, Presidenta de la Junta Directiva de VSD; y Erika Valle, Asistente Legislativa del Asambleísta Eduardo García.

Estas reuniones fueron cruciales para asegurar que las necesidades y preocupaciones de Valley Sanitary District se escuchen a nivel estatal y me siento optimista en el impacto positivo que nuestra participación tendrá en la legislación futura.



Gracias,

Jason Dafforn, PE  
Gerente General

---

## Valley Sanitary District ha sido galardonado con dos prestigiosos premios de la CWEA



El Valley Sanitary District (VSD) fue honrado con el Premio a la Participación y Alcance Comunitario y el Premio a la Seguridad en las Plantas por la Asociación Medioambiental del Agua de California en su Conferencia Anual celebrada en Sacramento el 11 de abril. Este premio reconoce el compromiso excepcional de VSD con la seguridad, incluyendo la prevención eficaz de lesiones, el mantenimiento exhaustivo de registros, la formación interna completa, las medidas de emergencia con capacidad de respuesta y la aplicación de un programa de seguridad concreto.

---

## Proyectos Para Mejorar Nuestra Vecindad

### Proyecto de Reemplazo del Sifón de Alcantarillado de Westward Ho Drive

VSD ha avanzado significativamente en el Proyecto de Reemplazo del Sifón de Alcantarillado de Westward Ho Drive, un esfuerzo crucial iniciado debido a los daños sufridos durante una tormenta en febrero de 2019. La intensidad de la tormenta arrastró una parte del sifón de alcantarillado, exponiéndolo y causando importantes preocupaciones ambientales. Un sifón de alcantarillado forma parte de un sistema de recogida de aguas residuales que se utiliza para pasar por debajo de obstrucciones como carreteras o túneles. La tubería principal de alcantarillado, que normalmente es subterránea, quedó vulnerable. Se llevaron a cabo reparaciones de emergencia inmediatas y la zona fue designada zona catastrófica por FEMA.



Vista hacia el oeste, Westward Ho Drive en Indio en la parte superior del terraplén, mostrando el canal lleno de agua después de la tormenta.



Vista hacia el este, mostrando el depósito de Indio Water Authority (IWA) en la parte superior del terraplén. Junto a nuestra tubería principal de alcantarillado revestida de hormigón (estructura rectangular) está la tubería de agua de la IWA, también expuesta durante la tormenta inicial del 14 de febrero de 2019.

Tras la tormenta, VSD presentó a FEMA en 2021 un rediseño completo del sifón de alcantarillado bajo el Canal de Tormentas del Valle de Coachella. El proceso de aprobación llevó algún tiempo, pero con medidas proactivas del Gerente General Jason Dafforn, incluyendo un viaje a Washington, D.C. para reunirse con funcionarios de FEMA, la financiación ya ha sido aprobada.

Para minimizar el impacto ambiental se utilizará la tecnología de perforación direccional. La perforación direccional o perforación direccional horizontal (HDD) es un método de construcción sin zanjas que utiliza un equipo de perforación especializado para instalar la tubería de alcantarillado. Se espera que el proyecto esté terminado a finales de este año o a principios de 2025.

### **Proyecto de Agua Reciclada - Fase 1**

La fase 1 del Proyecto de Agua Reciclada tiene por objeto sustituir y mejorar las estructuras críticas de tratamiento, aumentando la eficacia y fiabilidad de las operaciones de tratamiento de aguas residuales de VSD. Esta fase es la primera de las tres que permitirán a VSD producir agua reciclada. El proyecto se encuentra a medio camino e incluye la sustitución de un antiguo desarenador, la adición de un segundo digestor, la ampliación de los tamices de barras, la actualización del panel de control del interruptor principal y la instalación de un espesador de lodos. [Si desea más información sobre el Proyecto de Agua Reciclada - Fase 1, haga clic aquí para visitar nuestro sitio web.](#)



## Proyectos de Mejoras de Capital

Valley Sanitary District participa activamente en varios Proyectos de Mejoras de Capital (CIP) para mejorar la infraestructura de nuestra comunidad para un futuro sostenible. Los proyectos de mejoras de capital son proyectos de construcción, renovación o mantenimiento que mejoran o mejoran la infraestructura pública. El programa CIP de VSD garantiza la viabilidad a largo plazo del sistema de aguas residuales de nuestra área de servicio, apoyando la salud pública, el desarrollo económico y la sostenibilidad ambiental dentro de nuestra comunidad. [Para obtener más información sobre estas importantes iniciativas, haga clic aquí.](#)

## Empleados destacados



Estamos muy contentos de compartir que el Valley Sanitary District ha sido honrado con el Certificado de Logro de la Asociación de Oficiales de Finanzas del Gobierno (GFOA) por la Excelencia en la Presentación de Informes Financieros. Nuestro informe financiero anual del año fiscal que finalizó el 30 de junio de 2023 fue el ganador.

En nuestra reciente reunión, la Junta Directiva de Valley Sanitary District, encabezada por la Presidenta Deborah Canero, se reconoció con orgullo a Jeanette Juárez, Jefa Administrativa, a Karen H., Analista Contable y a Branden Rodríguez, Asistente Administrativo, por sus destacadas contribuciones.

Su dedicación ha sido fundamental para lograr este prestigioso premio. Este certificado representa el más alto nivel en materia de información financiera gubernamental y es testimonio de nuestro compromiso con la transparencia y la excelencia.

---

### Próximas reuniones:

13 de agosto

Reunión ordinaria de la Junta Directiva 1:00 pm

27 de agosto

Reunión ordinaria de la Junta Directiva 1:00 pm

10 de Septiembre

Reunión ordinaria de la Junta Directiva 1:00 pm

Haga clic aquí para ver lo último:

[Actas y agendas de las reuniones de la Junta Directiva](#)

Haga clic aquí para ver el:

[Calendario de eventos](#)

---

### Consejo sobre sostenibilidad

¡Mantenga las toallitas fuera de las tuberías!

Recuerde que ni siquiera las toallitas etiquetadas como "desechables" deben tirarse nunca por el inodoro. Tire todas las toallitas a la basura. Tiran las toallitas por el inodoro puede provocar costosos atascos y daños en el sistema de alcantarillado. Ayude a mantener nuestros desagües limpios y funcionando correctamente tirando las toallitas en el contenedor adecuado.



## Acerca de Valley Sanitary District

Valley Sanitary District (VSD) sirve y beneficia a Indio y a las comunidades circundantes mediante la recogida, el tratamiento y el reciclaje de aguas residuales para garantizar un medio ambiente sano y un suministro de agua sostenible.

---

### Valores fundamentales:

TRANSPARENCIA

RESPONSABILIDAD

RESPECTO

INTEGRIDAD



El camión Vactor más nuevo de Valley Sanitary District.

---

Lo invitamos a mantenerse en contacto con nosotros a través de nuestros canales de redes sociales. Síguenos para estar al tanto de las últimas actualizaciones y oportunidades en Valley Sanitary District.

Facebook: [Valley-Sanitary-District](https://www.facebook.com/Valley-Sanitary-District)

Instagram: [@valleysanitary](https://www.instagram.com/valleysanitary)

LinkedIn: [Valley Sanitary District](https://www.linkedin.com/company/Valley-Sanitary-District)

---

**Valley Sanitary District**  
45500 Van Buren Street, Indio, CA 92201  
Teléfono: (760) 238-5400 | Línea directa las 24 horas: (760) 238-5400  
[www.valley-sanitary.org](http://www.valley-sanitary.org)

Envíenos un correo electrónico: [info@valley-sanitary.org](mailto:info@valley-sanitary.org)